

# Se préparer pour une **thoracoscopie**



Ce livret contient d'importantes informations sur votre thoracoscopie. Il décrit comment se préparer, à quoi s'attendre le jour de l'examen et comment vous soigner lorsque vous êtes de retour à la maison. Lisez-le attentivement. Contactez-nous si vous avez des questions ou des préoccupations.

**Produit par l'équipe de l'hôpital de jour de l'ITM, 2019**

## **Remerciements**

### **Auteurs : L'équipe de l'Hôpital de jour**

Dr Stéphane Beaudoin

Dr Jennifer Landry

Dr Anne Gonzalez

Dr Kevin Schwartzman

Dr Dick Menzies

Cordelia McNeal, RN

Pauline Machon, RN

Élodie Viau, RN

Julie Dallaire, RN

Kelly Kordatzakis

### **Illustrations & Conception**

Linda Jackson

*Service de multimédia médical du CUSM*

### **Révision de la littérature en santé**

Dahlal Mohr-Elzeki, MLIS

Nous remercions également le Comité d'éducation des patients du CUSM pour leur soutien.

# Table des matières

<b>Un message spécial pour vous</b> .....	2
<b>Comment nous joindre</b> .....	3
<b>La thoracoscopie</b> .....	4
Pourquoi ai-je besoin d'une thoracoscopie ?.....	4
Qu'est-ce qu'une thoracoscopie ? .....	5
Comment une thoracoscopie peut-elle m'aider ? .....	6
Quels sont les risques ? .....	8
<b>Se préparer pour l'examen</b> .....	10
Les médicaments qu'il faut arrêter avant l'examen .....	10
Les médicaments pour le diabète .....	10
Médicaments pour éclaircir le sang & anti-inflammatoires .....	11
<b>Ce qu'il faut apporter à l'hôpital</b> .....	13
<b>Prévoyez d'être accompagné par un proche</b> .....	13
<b>Le jour de la thoracoscopie</b> .....	14
Le matin avant votre examen .....	14
Où aller le jour de votre examen ?.....	14
Quelle est la durée de l'examen ?.....	15
Que se passe-t-il durant l'examen ? .....	16
Pendant la préparation .....	16
Pendant l'examen.....	17
Après l'examen.....	19
Est-ce que l'examen est douloureux ?.....	19
<b>A quoi faut-il s'attendre après l'examen?</b> .....	20
Quelles activités dois-je éviter après l'examen ? .....	20
Quand puis-je reprendre mes activités normales ?.....	20
Faire sa toilette .....	20
Que se passe-t-il avec le pansement et les points de suture ?..	21
La gestion de la douleur .....	22
Quand aurai-je les résultats de l'examen ? .....	22
<b>Quand devez-vous demander de l'aide ?</b> .....	23
<b>Notes</b> .....	24

## **Un message spécial pour vous**

Apprendre que vous devez subir une thoracoscopie peut être angoissant, mais vous n'êtes pas seul. Notre équipe d'experts en soins de santé est là pour vous.

En nous basant sur notre expérience et sur les commentaires des patients et des familles, nous avons réalisé ce livret pour vous aider à vous préparer et vous informer des soins dont vous aurez besoin à la maison. Ce livret contient également des informations sur les services d'aide disponibles.

Veuillez lire attentivement ce livret. Apportez-le le jour de votre rendez-vous.

N'hésitez pas à poser des questions. Il peut être utile de noter vos questions avant votre rencontre avec le médecin pour ne rien oublier.

Nous voulons nous assurer que vous recevez les meilleurs soins possibles. Parlez-nous de vos émotions, de vos craintes ou inquiétudes. Savoir ce que vous ressentez nous aidera à mieux répondre à vos besoins.

Cordialement,

*Votre équipe de soins spécialisés  
Institut Thoracique de Montréal  
Centre Universitaire de Santé McGill*

# Comment nous joindre

## Notre adresse :

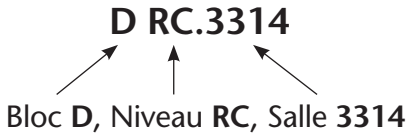
Institut Thoracique de Montréal  
Centre Universitaire de Santé McGill (CUSM)  
Site Glen – 1001 boul. Décarie  
Montréal, Québec H4A 3J1

## Notre téléphone :

514-934-1934 poste 32568  
Du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h

## Emplacement de notre Clinique :

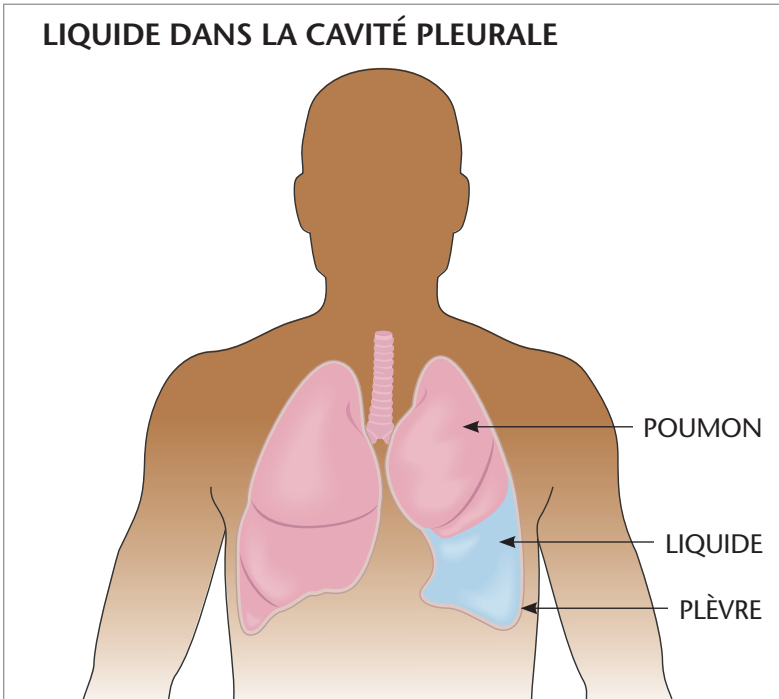
Hôpital de jour et Cliniques externes de l'Institut Thoracique de Montréal (ITM)



# La thoracoscopie

## Pourquoi ai-je besoin d'une thoracoscopie ?

Du liquide s'est accumulé entre vos poumons et vos côtes dans ce qu'on appelle **la cavité pleurale**. Cette cavité est tapissée d'une fine couche appelée **la plèvre**. Normalement, il n'y a presque pas de liquide dans la cavité pleurale.



Différentes maladies, comme le cancer, les problèmes cardiaques et des infections peuvent endommager la plèvre et causer une accumulation de liquide dans la cavité pleurale.

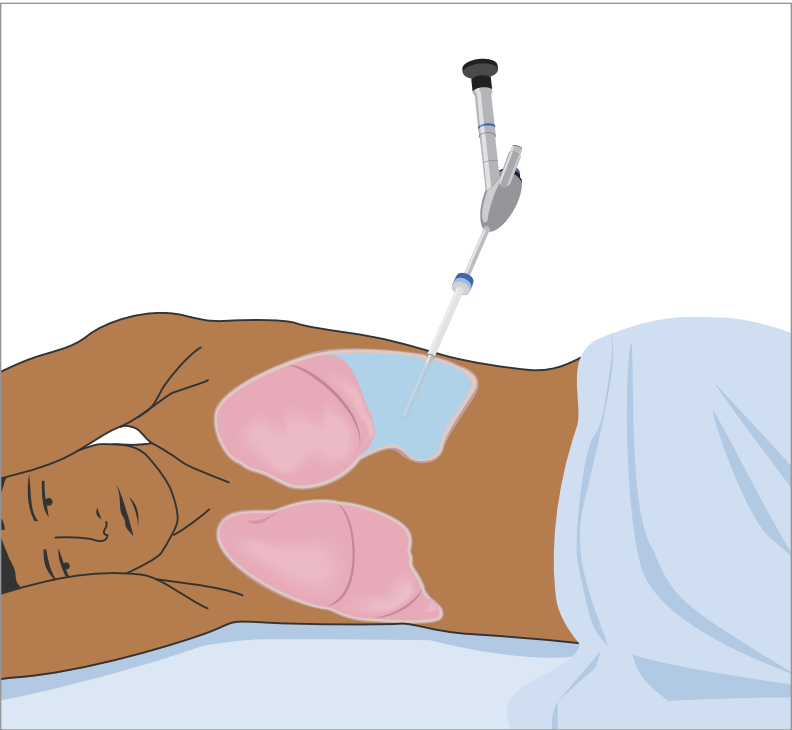
L'examen du liquide pleural peut nous aider à connaître la cause de l'accumulation du liquide. Mais pour beaucoup de gens, cet examen ne permet pas d'avoir une réponse.

Si c'est le cas pour vous, votre médecin peut recommander de faire une **thoracoscopie**.

## Qu'est-ce qu'une thoracoscopie ?

La thoracoscopie est un examen durant lequel votre médecin retirera le liquide de la cavité pleurale pour examiner la plèvre et faire des **biopsies** (prendre des petits morceaux de la plèvre). Ces morceaux seront examinés pour découvrir la cause de l'accumulation de liquide.

L'examen est fait avec une petite caméra qui passe entre vos côtes et dans la cavité pleurale.



## **Comment une thoracoscopie peut-elle m'aider ?**

La thoracoscopie peut être utile pour plusieurs raisons :

### **Trouver la cause de l'accumulation de liquide**

Une thoracoscopie permet à votre médecin de découvrir la raison de l'accumulation de liquide et de décider quel est le meilleur traitement pour vous.

### **Diminuer votre stress**

Apprendre que vous avez du liquide autour de vos poumons et ne pas savoir pourquoi peut être angoissant. Découvrir quelle en est la cause peut vous aider à gérer votre stress.

### **Vous permettre de respirer plus facilement**

Durant une thoracoscopie, tout le liquide présent dans la cavité pleurale est retiré. Cela vous aidera à respirer plus facilement.



Vous avez peut-être déjà eu d'autres examens où ce liquide a été retiré, mais il est revenu rapidement rendant votre respiration difficile. Si c'est votre cas, le médecin peut faire certaines actions au cours de la thoracoscopie pour vous soulager.

**Les options sont :**

- L'application de poudre de talc par la caméra pour que le poumon se colle sur l'intérieur des côtes. Cela empêche le liquide de revenir.
- Placer un petit drain (un tube) dans l'espace entre les poumons et les côtes. Il n'est pas relié à un sac et il est caché sous un pansement. Une infirmière du CLSC viendra à votre domicile pour vider le liquide. Il peut rester en place aussi longtemps que nécessaire.

Ces deux options peuvent aider votre respiration.

Avec l'utilisation de la poudre de talc, vous devrez rester à l'hôpital pendant quelques jours, mais vous rentrerez chez vous sans drain.

Avec le drain, vous rentrerez chez vous le jour même, mais vous aurez besoin qu'une infirmière du CLSC s'occupe des drainages répétés à votre domicile.

Vous pourrez discuter des options avec votre médecin pour choisir celle qui vous convient le mieux.

## Quels sont les risques ?

La plupart des gens qui ont une thoracoscopie n'auront aucun problème majeur ou complications. Cependant, comme pour tout examen médical, il y a certains risques. En d'autres mots, le risque d'avoir une complication existe, mais il est faible.

Votre médecin vous parlera de ces risques et de ce qu'ils pourraient représenter pour vous.

### **N'OUBLIEZ PAS :**

Tout examen médical comporte des risques. Votre médecin vous a conseillé de subir une thoracoscopie car **les avantages sont beaucoup plus importants que les risques.**

Des complications peuvent survenir **pendant ou peu après une thoracoscopie**, mais elles sont très rares. Elles comprennent :

- des difficultés à respirer
- des problèmes cardiaques
- un affaissement du poumon
- des saignements abondants dans la cavité pleurale

Si une complication se produit, vous devrez peut-être rester à l'hôpital pour être soigné.

Pour les personnes sans autres problèmes médicaux majeurs, le risque de mourir d'une thoracoscopie est extrêmement faible.

D'autres complications peuvent survenir **quelques jours ou semaines après une thoracoscopie**, mais elles sont aussi très rares. Elles comprennent :

- **une infection de la peau ou de la cavité pleurale** – vous pourriez avoir une infection si des bactéries entrent par la petite ouverture faite pour le passage de la caméra. Une bonne hygiène et une plaie bien soignée peuvent réduire ces risques. Il faut donc s'assurer que le pansement reste sec et bien en place.
- **des douleurs persistantes ou un engourdissement au niveau des côtes** – l'endroit où la caméra est passée dans la poitrine sera douloureux pendant quelques jours. Il est très rare que la douleur ou l'engourdissement dure plus d'une semaine.
- **La présence de cancer autour de la plaie** – si le cancer est la cause de l'accumulation de liquide chez vous, il pourrait se retrouver à l'endroit où la caméra est passée dans la poitrine. Votre peau pourrait alors durcir et être douloureuse. Ceci n'est pas fréquent et peut être soigné.

# Se préparer pour l'examen

## Les médicaments qu'il faut arrêter avant l'examen

### IMPORTANT

Vous trouverez ci-dessous des directives **générales** sur les médicaments que vous devez arrêter de prendre avant votre thoracoscopie.

Si vous prenez l'un de ces médicaments, parlez-en à votre médecin ou appelez l'équipe de l'Hôpital de jour.

**N'arrêtez aucun de ces médicaments sans en avoir d'abord discuté avec votre médecin.** Nous vous expliquerons quels médicaments il faut arrêter de prendre et à quel moment.

### Les médicaments pour le diabète

En général, il faut arrêter de prendre la plupart des médicaments pour traiter le diabète **le jour de votre thoracoscopie** car vous ne devrez pas manger ou boire ce matin-là.

Si vous prenez de l'insuline, votre dose devra peut-être être ajustée le soir avant et le matin de votre procédure. Votre médecin verra avec vous comment gérer l'insuline.

#### Médicaments pour le diabète à arrêter ou à ajuster le jour de votre procédure

---

---

---

## Médicaments pour éclaircir le sang & anti-inflammatoires

Il faut arrêter de prendre la plupart des médicaments pour éclaircir le sang et des médicaments anti-inflammatoires avant la procédure pour réduire les risques de saignement.

Votre médecin vous dira quand vous pourrez recommencer à prendre vos médicaments sans risque après la procédure.

- Aspirine** (EC ASA, ASA, acide acétylsalicylique, Asaphen, Entrophen, Novasen)

**Si vous n'avez jamais eu d'accident vasculaire cérébral ou de problèmes cardiaques :** en général, vous devez arrêter de prendre de l'aspirine 5 jours avant la procédure. Par exemple, si votre procédure est prévue pour le 10 mai, vous devrez prendre votre dernière dose d'aspirine le 4 mai.

**Si vous avez eu un accident vasculaire cérébral ou des problèmes cardiaques :** continuez de prendre de l'aspirine.

- Agents anti-inflammatoires non stéroïdiens (AINS)**  
(Advil, Motrin, Caldolor, Ibuprofène, Naproxen, Naprosyn, Aleve)

En général, vous devez arrêter de prendre ces médicaments 5 jours avant la procédure.

- Coumadin** (Warfarin)

Vous devez arrêter de prendre du Coumadin 5 jours avant la procédure.

**Note :** Certaines personnes auront besoin d'injections d'héparine pendant la période où elles arrêtent le Coumadin (par exemple, si vous avez une valve cardiaque métallique ou présentez un risque élevé d'accident vasculaire cérébral). Votre médecin vous expliquera cela si c'est votre cas.

**Héparine de bas poids moléculaire** (Fragmin, Dalteparin, Lovenox, Enoxaparin, Innohep, Tinzaparin)

24 heures avant la procédure, vous devez prendre **la moitié de votre dose quotidienne habituelle**. Vous ne devez pas prendre ce médicament le jour de la procédure.

Par exemple, si vous prenez habituellement 10 000 unités, alors vous devez prendre 5000 unités le jour avant la procédure, le matin. Ne prenez pas ce médicament le jour de la procédure.

**Plavix** (Clopidogrel) **ou Effient** (Prasugrel) **ou Brilinta** (Ticagrelor)

En général, vous devez arrêter de prendre ces médicaments 5 jours avant la procédure, sauf si vous avez eu récemment un accident vasculaire cérébral, une crise cardiaque ou la pose d'un stent cardiaque.

**Eliquis** (Apixaban), **Xarelto** (Rivaroxaban) **ou Lixiana** (Edoxaban)

En général, vous devez arrêter de prendre ce médicament 2 jours avant la procédure. Par exemple, si votre procédure est le 10 mai, vous devez prendre votre dernière dose le 7 mai.

**Pradaxa** (Dabigatran)

En général, vous devez arrêter le Pradaxa 2 jours avant la procédure. **Si vous avez des problèmes de reins**, vous arrêterez de prendre ce médicament 4 jours avant la procédure.

### **Médicaments pour éclaircir le sang & anti-inflammatoires à arrêter**

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## Ce qu'il faut apporter à l'hôpital

- Ce livret
- Une liste à jour de tous vos médicaments
- Votre carte d'assurance maladie
- Votre carte d'hôpital du CUSM (la carte bleue)

**S'il est prévu d'utiliser de la poudre de talc lors de l'examen,** vous devrez rester à l'hôpital pendant quelques jours. Si c'est votre cas, vous devez également apporter :

- Des vêtements confortables et des pantoufles
- Des produits de soins personnels

## Prévoyez d'être accompagné par un proche

Il est important **qu'un membre de la famille ou qu'un ami vous accompagne à l'hôpital le jour de votre thoracoscopie.**

Pendant votre thoracoscopie, vous recevrez des médicaments qui peuvent vous endormir et modifient votre façon de penser et d'agir pendant un certain temps. Pour cette raison, vous aurez besoin de quelqu'un qui vous accompagne quand vous quitterez l'hôpital.

**Si vous vivez seul,** demandez à quelqu'un de rester avec vous jusqu'au lendemain matin après la procédure.

# Le jour de la thoracoscopie

## Le matin avant votre examen

### Se laver

Nous vous conseillons de prendre une douche, le soir avant ou le matin de votre examen.

### Manger et boire

Vous ne devez plus manger ou boire après 4 h du matin, le jour de votre examen. Vous pouvez prendre vos médicaments avec de petites gorgées d'eau.

### Médicaments

Vous devez prendre tous vos médicaments habituels le jour de l'examen, sauf ceux que votre médecin vous a conseillé de ne pas prendre (voir page 10).

## Où aller le jour de votre examen ?

Le jour de votre thoracoscopie, rendez-vous à l'**Hôpital de jour de l'Institut thoracique de Montréal (salle D RC.3314)** pour 7 h 30.

Les portes de la clinique seront fermées, mais une infirmière viendra à votre rencontre pour vous ouvrir. En attendant l'infirmière, vous pouvez vous asseoir sur le banc en face de la clinique.



## Quelle est la durée de l'examen ?

L'examen lui-même dure de 30 à 60 minutes, mais à cause du temps de préparation et de récupération, il faut s'attendre à passer toute la journée avec nous.

En principe, vous **n'aurez pas** besoin de passer la nuit à l'hôpital après cet examen.

Cependant, dans deux cas précis, vous pourriez rester plus longtemps à l'hôpital :

- Si votre médecin et vous décidez d'appliquer la poudre de talc pour empêcher le liquide de revenir, vous devrez être admis à l'hôpital pour quelques jours.
- Si une complication survient pendant ou après la thoracoscopie, vous devrez peut-être passer la nuit à l'hôpital.

## Que se passe-t-il durant l'examen ?

### Pendant la préparation :

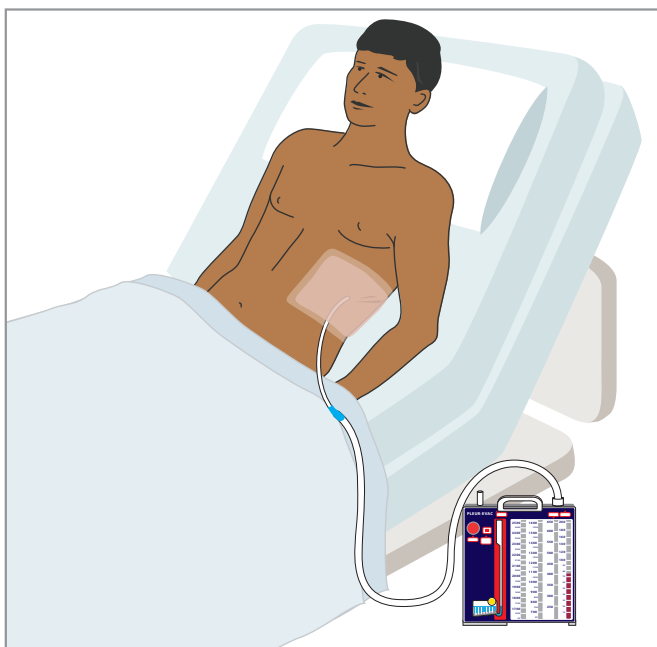
- 1 Vous devrez mettre une jaquette d'hôpital.
- 2 L'infirmière fera un examen physique, vous posera des questions et insérera un tube appelé une intraveineuse (IV) dans une veine de votre bras. L'IV vous permettra de recevoir des médicaments pendant l'examen.
- 3 Le médecin vous expliquera le déroulement de l'examen. Vous devrez **signer un formulaire de consentement**. En signant ce formulaire, vous déclarez que vous avez compris les explications, qu'on a répondu à vos questions et que vous acceptez de passer l'examen.
- 4 Vous passerez une échographie pour trouver le meilleur endroit pour insérer la caméra. Votre médecin vous installera dans une position confortable, assise ou couchée. C'est sans douleur.
- 5 Le médecin gèlera votre peau, retirera du liquide autour de vos poumons et le remplacera par de l'air, avec une aiguille. Ceci rendra plus sûr d'introduire la caméra dans votre poitrine par la suite. Ça ressemble aux examens que vous avez eus auparavant pour enlever du liquide.
- 6 Quand l'air est à l'intérieur de votre poitrine, vous serez emmené dans la salle d'intervention et couché confortablement. L'infirmière placera ensuite des fils sur votre poitrine pour surveiller votre cœur et votre respiration pendant l'examen.



## Pendant l'examen

- 1** Le médecin désinfectera votre peau avec une éponge et un liquide rose. Ce sera froid.
- 2** Votre corps sera recouvert de draps stériles. Le médecin et l'infirmière s'assureront que vous avez assez d'espace pour bien respirer.
- 3** Une infirmière sera tout le temps près de vous. Pendant l'examen, elle surveillera la pression artérielle et le pouls (les signes vitaux), vous donnera des médicaments et s'assurera que vous allez bien.
- 4** Le médecin gèlera la peau avec une aiguille pour pouvoir insérer la caméra. Vous pouvez ressentir un inconfort au début, mais la douleur disparaîtra rapidement.
- 5** Vous recevrez des médicaments (des sédatifs comme le fentanyl et le midazolam) par l'intraveineuse dans votre bras pour vous détendre.
- 6** Lorsque vous êtes détendu et votre peau bien gelée, le médecin fera une petite incision dans la peau pour mettre la caméra à l'intérieur de la poitrine, entre vos côtes.
- 7** Le médecin retirera le liquide de la cavité pleurale pour voir la plèvre.

- 8 Le médecin prendra des petits morceaux de la plèvre à différents endroits.
- 9 Le médecin installera ensuite un tube de drainage par l'incision faite pour le passage de la caméra. Le tube permettra d'enlever l'air qui a été introduit au début.
- 10 La petite coupure dans la peau sera refermée avec des points de suture.
- 11 Finalement, le tube et les points de suture seront recouverts d'un pansement.



## Après l'examen

Vous retournerez à l'Hôpital de jour et nous ferons une radiographie pour nous assurer que le tube est à la bonne place.

Vous pourrez manger et boire 2 heures après la fin de l'examen.

Quelques heures après l'examen, vous aurez une autre radiographie pour vérifier qu'il n'y a plus d'air autour du poumon. Ensuite, nous retirerons le tube et mettrons un pansement sur les points de suture.

## Est-ce que l'examen est douloureux ?

Pendant une grande partie de l'examen, vous ne ressentirez aucune douleur.

Avant l'examen, le médecin gèlera la peau et l'espace entre les côtes avec une aiguille. Vous recevrez aussi des médicaments par intraveineuse pour bloquer la douleur et vous endormir légèrement.

Quand le médecin prendra de petits morceaux de votre plèvre, vous ressentirez un pincement sous les côtes. Cela ne dure que quelques minutes, et vous recevrez plus de médicaments contre la douleur si nécessaire.

Dans les heures suivant l'examen, l'effet des médicaments va diminuer et vous pourriez ressentir des douleurs entre vos côtes à cause du tube. Nous vous donnerons des médicaments contre la douleur pour vous rendre confortable. Une fois le tube retiré, vous vous sentirez mieux.

# À quoi faut-il s'attendre après l'examen ?

## Quelles activités dois-je éviter après l'examen ?

Les médicaments antidouleur que vous recevrez peuvent vous rendre endormi pendant plusieurs heures et modifier votre façon de penser et d'agir même si vous êtes pleinement éveillé.

**Vous devez donc éviter les activités suivantes pendant 24 heures après l'examen :**

- Boire de l'alcool – mélanger l'alcool et les médicaments contre la douleur peut causer une grave somnolence et des problèmes respiratoires.
- Conduire une voiture ou opérer n'importe quelle machine
- Signer des contrats ou des documents.
- Aller travailler.

## Quand puis-je reprendre mes activités normales ?

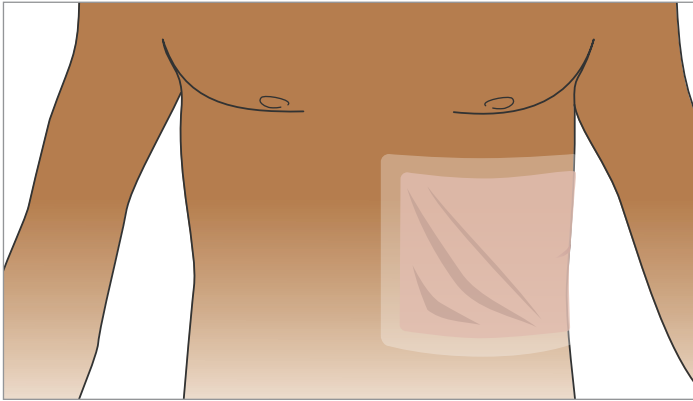
Ne soulevez pas d'objets lourds et ne faites pas d'exercice tant que le pansement est en place. Lorsqu'il sera retiré, vous pourrez reprendre vos activités si vous n'avez pas mal.

Ne prenez pas l'avion et ne faites pas de plongée pendant 2 semaines après l'examen pour éviter un affaissement pulmonaire.

## Faire sa toilette

Faites votre toilette avec une débarbouillette, car votre pansement doit absolument rester sec pour éviter une infection. Évitez d'aller nager jusqu'à ce que le pansement soit retiré.

## Que se passe-t-il avec le pansement et les points de suture ?



Le pansement doit rester sec et recouvrir la plaie pendant 7 jours pour permettre à votre peau de guérir.

Une infirmière du CLSC changera le pansement si nécessaire et retirera les points de suture 7 jours après l'examen.

Quand votre peau sera tout à fait guérie, il restera une petite cicatrice de la taille d'un cent.

## La gestion de la douleur

Après l'examen, vous pourriez avoir de la douleur à la poitrine pendant 1 semaine environ.

Votre médecin vous parlera des médicaments contre la douleur à prendre.

L'acétaminophène (Tylenol) est sûr et suffit habituellement pour contrôler la douleur. Si l'acétaminophène n'est pas assez, vous pouvez prendre des médicaments anti-inflammatoires comme l'ibuprofène (Advil ou Motrin) pour soulager la douleur **sauf si votre médecin vous a dit de ne pas en prendre.**

## Quand aurai-je les résultats de l'examen ?


Les résultats de votre biopsie seront disponibles 10 à 14 jours après l'examen. Si le médecin qui vous a référé travaille au CUSM, vous aurez un rendez-vous de suivi pour discuter des résultats 2 à 3 semaines après l'examen. Si votre médecin n'est pas du CUSM, vous devrez prendre un rendez-vous.



# Quand devez-vous demander de l'aide ?

**N'attendez pas.** Appelez-nous si vous avez des questions ou des inquiétudes.

- **Pendant les heures d'ouverture (du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h) :** appelez l'Hôpital de jour au 514-934-1934, poste 32568.
- **Après les heures d'ouverture :** laissez un message au numéro ci-dessus et nous vous rappellerons dès que possible. Si vous ne vous sentez pas bien et que vous n'arrivez pas à joindre l'équipe de l'Hôpital de jour, allez à l'urgence.

<b>CONTACTEZ L'ÉQUIPE DE L'HÔPITAL DE JOUR</b>	 <b>ALLEZ À L'URGENCE LA PLUS PROCHE</b>
<p><b>SI :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• There is liquid or blood leaking through your bandage.</li><li>• You have a fever higher than 38.3°C/100.9°F.</li><li>• Your pain is not controlled with the medications you have been given.</li><li>• Your stitches have not been removed 7 days after the procedure.</li><li>• There is redness of the skin around the wound. This can be a sign of infection and you may need antibiotics.</li></ul>	<p><b>SI :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Vous avez de <b>nouvelles</b> douleurs à la poitrine ou autour de la plaie qui s'aggravent rapidement.</li><li>• Votre poitrine, votre cou ou votre visage sont gonflés et la peau crépite au toucher. Vous faites peut-être un affaissement du poumon.</li><li>• Vous avez des difficultés à respirer qui augmentent.</li></ul> <p><b>N'attendez pas. Si personne ne peut vous conduire à l'urgence, appelez le 9-1-1 !</b></p>



